



**Oficina de los Estados Unidos para Asistencia a Desastres en el Extranjero (USAID/OFDA)  
Oficina Regional para América Latina y el Caribe, San José, Costa Rica**

**REDUCCION DE RIESGO A DESASTRES**



Foto de Alejandro Torres, USAID/OFDA

**Expertos en desastres de USAID/OFDA revisan el plan para entregar suministros de emergencia a las familias afectadas por el huracán Felix en septiembre del 2007. Pista de aterrizaje de Puerto Cabezas, Nicaragua.**

**Lista para la Temporada de Huracanes**

USAID/OFDA espera lo mejor pero está preparada para lo peor en esta temporada de huracanes en el Atlántico, que empezó el 1 de junio y continua hasta el 30 de noviembre.

Personal ha estado trabajando en varios frentes para asegurar que cuando ocurra un huracán o tormenta tropical en cualquier lugar de América Latina o el Caribe, USAID/OFDA pueda responder para salvar vidas, aliviar el sufrimiento, y reducir el impacto social y económico del desastre.

Expertos en meteorología del Departamento de Ciencias Atmosféricas de la Universidad Estatal de Colorado, EEUU, han pronosticado que la temporada de huracanes en el Atlántico del 2008 incluirá una actividad ciclónica tropical por encima del promedio con 15 tormentas nombradas, de las cuales ocho se convertirán en huracanes. Según el pronóstico, cuatro de estos huracanes se convertirán en tormentas intensas (categoría tres o más en la escala Saffir-Simpson).

Recientemente, representantes de USAID/OFDA se reunieron con sus contrapartes de la Cruz Roja Americana, la Federación Internacional de la Cruz Roja, la Agencia de Respuesta a Desastres y Emergencias del Caribe, Grupo de

Donantes del Caribe Oriental, y otros para coordinar esfuerzos dirigidos hacia la preparación para la temporada de huracanes.

Tim Callaghan, Principal Asesor Regional para la Oficina Regional de USAID/OFDA para América Latina y el Caribe, cuatro asesores regionales, un oficial de comunicaciones, y personal de apoyo se encuentran en la oficina regional en San José, Costa Rica, y están disponibles para ser despachados inmediatamente de ser necesario. Otros 20 expertos en desastres se encuentran ubicados a lo largo de la región a través de International Resources Group (IRG), a cargo de la implementación del Programa de Capacitación en Gestión de Riesgo de USAID/OFDA. Todos los expertos están dotados de equipos de comunicación, incluyendo computadoras portátiles, GPS, y teléfonos satelitales.

“En preparación para lo que parece va a ser una temporada activa, hemos fortalecido nuestro programa de ‘surge capacity’ y revisado nuestro sistema de comunicaciones y las capacidades de nuestros equipos. Hemos repasado lecciones aprendidas durante otras temporadas y hecho ajustes que nos permitirán responder aún más rápido. También hemos establecido memoran-

**Continúa en la página 2**

**RESPUESTA A DESASTRES**

**Ayuda para Volcán Brindada a Chile**

USAID ha brindado \$80.000 para ayudar al gobierno de Chile monitorear las condiciones volcánicas del Volcán Chaitén, el cual empezó a tener erupciones el mes pasado después de estar dormido por 173 años.

El volcán, ubicado 760 millas al sur de la capital de Santiago, empezó a lanzar al aire piedra fundida y ceniza el 2 de mayo. En respuesta, el gobierno declaró una alerta roja e inició la evacuación de las personas que viven dentro de las 30 millas del volcán. Para mediados de mayo, por lo menos 8.000 personas habían sido evacuadas.

En respuesta, el gobierno de los Estados Unidos ofreció asistencia al gobierno de Chile a través del Programa de Asistencia para Volcanes (VDAP), el cual es apoyado por USAID/OFDA y administrado por el Estudio Geológico Estadounidense (USGS).

Hasta principios de mayo, la agencia geológica chilena SERNAGEOMIN monitoreaba la actividad del Volcán Chaitén utilizando cuatro estaciones sísmicas ubicadas cerca del volcán. La tecnología de estas estaciones requería que alguien viajara hasta la estación para recoger la información sobre el volcán.

Con financiamiento de USAID, VDAP instalará nuevas estaciones sísmicas telemétricas y ayudará a SERNAGEOMIN con la interpretación de datos. El 16 de mayo, VDAP envió un equipo de tres personas a Chile para ayudar con la instalación de las estaciones y la telemetría, además de dar apoyo técnico.

En febrero, VDAP otorgó equipo y apoyo técnico al gobierno de Ecuador después de que el Volcán Tungurahua empezó a tener erupciones.

**REDUCCION DE RIESGO A DESASTRES**

**Trabajando con Canadá en el Curso de Reducción de Riesgos**

USAID/OFDA y la Agencia Canadiense para el Desarrollo Internacional (CIDA) están trabajando conjuntamente para ofrecer un curso sobre la reducción de riesgo a desastres en Ottawa, Canadá, del 18 al 20 de junio.

USAID/OFDA proveerá tres instructores para el curso, el cual fue desarrollado por USAID/OFDA y el Banco de Desarrollo del Caribe.

Se espera la participación de 15 representantes de CIDA y el Departamento Canadiense de Asuntos Exteriores. El curso busca incrementar la conciencia sobre la gestión de riesgo ante amenazas naturales y en particular sobre la reducción de riesgo.

CIDA ha participado en la presentación del curso en la región del Caribe, así como en las revisiones y ajustes desde su inicio en el 2006.

## PROXIMAMENTE

### Gestión de Desastres en el Caribe

El Principal Asesor Regional de USAID/OFDA, Tim Callaghan, y el Consultor Regional radicado en Barbados, Clive Lorde, asistirán a un Taller sobre la Base de Datos para la Gestión Integral de Desastres de la Agencia de Respuesta a Desastres y Emergencias en el Caribe, el cual se llevará a cabo el 12 de junio en Saint Michael, Barbados. Adicionalmente, el Consultor radicado en Dominica, Cecil Shillingford, representará a la Oficina Regional de LAC en un Taller de Gestión de Desastres para los Territorios del Reino Unido, el cual se llevará a cabo en Montserrat el 16 y 17 de junio, evento organizado por la Oficina de la Comunidad Británica de Naciones y del Exterior y el Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido.

### Capacitación en Operaciones Conjuntas

El Principal Asesor Regional de USAID/OFDA, Tim Callaghan, hará una presentación en el Curso de Operaciones Humanitarias Conjuntas en Miami, Florida. Miembros del Comando del Sur del Ejército de los Estados Unidos asistirán al evento el 17 y el 18 de junio. USAID/OFDA desarrolló en el 2004 la capacitación de dos días para establecer un ambiente formal de aprendizaje para que líderes militares estadounidenses pudieran conversar sobre la relación entre USAID, sus socios, y los militares estadounidenses, y preparar a los participantes para acciones conjuntas durante operaciones de asistencia humanitaria y de respuesta a desastres.

### Conferencia de Prensa sobre Preparativos

El Director de USAID/OFDA, Ky Luu, junto con el Principal Asesor Regional Tim Callaghan y el jefe del programa de International Resources Group, Stephen Smith, ambos de la oficina regional de LAC en San José, darán una conferencia de prensa el 19 de junio en la bodega de USAID/OFDA en Miami, Florida. El personal de USAID/OFDA hablará sobre los preparativos de USAID para la temporada de huracanes que empezó este mes, además de los suministros de emergencia guardados en la bodega. También responderán a preguntas sobre la ayuda que brinda USAID/OFDA después de desastres en la región.



*El Principal Asesor Regional de USAID/OFDA, Tim Callaghan (izquierda) y el Secretario de Comercio de los EEUU, Carlos Gutierrez, inspeccionan las frazadas y otros suministros de emergencia guardados en la bodega en Miami.*

Foto de archivo USAID/OFDA

### Ejercicio sobre Manejo de Crisis en Barbados

El Asesor Regional de USAID/OFDA Sidney Velado representará a la oficina regional de LAC durante un Ejercicio sobre el Manejo de Crisis para el personal de la Embajada Americana en Bridgetown, Barbados. El ejercicio se llevará a cabo el 19 y 20 de junio y cubrirá lo básico para responder a las emergencias que afecten al personal de la embajada.

### USAID/OFDA se Reune con Socios Claves

Asesores regionales de LAC se reunirán con representantes de ONG claves así como representantes gubernamentales de varios países de la región en las semanas que vienen para repasar las capacidades de USAID/OFDA y coordinar con otras agencias humanitarias. El Principal Asesor Regional de USAID/OFDA, Tim Callaghan, y el Consultor Regional Manuel Santana asistirán al próximo Día de Socios programado para el 20 de junio en la República Dominicana.

## Enfoque en Preparativos para Huracanes

### Continúa de la página 1

dos de entendimiento con diferentes agencias y grupos para que podamos responder de una manera más eficiente, dijo Callaghan.

USAID/OFDA e IRG han revisado y actualizado su plan de "surge capacity," el cual incluye la posibilidad de llamar a uno o más expertos en desastres en países a lo largo de la región para brindar asistencia con respuestas a desastres, a tiempo completo si fuera necesario.

Como parte de los esfuerzos de preparación, Callaghan participará en dos días de informes sobre la temporada de huracanes en Washington, D.C., el 16 y 17 de junio, para informar a los militares estadounidenses, Guardacostas, Seguridad de la Patria, Consejo de Seguridad Nacional, Agencia Federal de Gestión de Emergencias, Interacción, y grupos de Capitol Hill sobre los preparativos de USAID/OFDA. Asesores regionales de USAID/OFDA también han ofrecido talleres para los oficiales de respuesta a desastres de las misiones USAID en la región.

USAID/OFDA ha reabastecido su bodega en Miami, Florida, con suministros de emergencia -- incluyendo frazadas, motosierras, paquetes de higiene personal, suministros médicos, plástico para construcción de albergues, contenedores para agua, y unidades para el tratamiento de agua. Este año, USAID/OFDA ha planeado una cobertura aérea más extensa y ha establecido nuevos acuerdos para la contratación de servicios aéreos en la región.

USAID/OFDA también preposiciona personal y suministros de emergencia ante tormentas inminentes.

"Creemos fuertemente en el pre-posicionamiento de equipos para trabajar con las embajadas y ONG al acercarse una tormenta. Esto es vital. Para esta temporada ya hemos ubicado suministros de emergencia en Jamaica, Nicaragua, y Honduras, además de situar equipo de comunicaciones en países que han sido afectados por huracanes y tienen grandes posibilidades de ser afectados de nuevo, incluyendo Barbados, la República Dominicana, y Jamaica," dijo Callaghan.

Desde el 2003, USAID ha otorgado más de \$145 millones en respuesta a los efectos devastadores de huracanes y tormentas tropicales en Centroamérica y el Caribe.

## RESPUESTA A DESASTRES

### Ayudando a Nicaragua Recuperar De la Tormenta Tropical Alma

USAID/OFDA ha brindado \$50.000 para beneficiar a familias en Nicaragua afectadas por la Tormenta Tropical Alma.

La tormenta llegó a la costa pacífica de Nicaragua el 29 de mayo y se llevó los techos de 1.140 casas en los departamentos de León y Chinandega, según estimaciones preliminares de Defensa Civil de Nicaragua.

Los fondos de USAID/OFDA serán asignados a la organización Save the Children para ayudar con la reparación de unas 128 casas dañadas en los departamentos mencionados.

Save the Children ha estado trabajando en el departamento de Chinandega durante los últimos seis años, implementando un programa de seguridad alimentaria financiado por USAID. Save the Children también ha estado trabajando en el departamento de León para implementar programas de salud en comunidades remotas. Debido a estas actividades, Save the Children ha desarrollado y mantiene relaciones fuertes con autoridades locales en las áreas afectadas por la tormenta.

El Principal Asesor Regional de USAID/OFDA, Tim Callaghan, y dos representantes más de la oficina regional de LAC viajaron a Nicaragua a finales de mayo para evaluar daños y coordinar la asistencia humanitaria del gobierno de los Estados Unidos después de la Tormenta Tropical Alma.

### Oficina para Asistencia a Desastres en el Extranjero Oficina Regional para América Latina y el Caribe



**USAID**  
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA

Tel: (011-506) 2290-4133  
(011-506) 2296-3554  
E-mail: ofdalac@ofda.gov